

## ARVIER

### L'ono é lo loi

Eun dzoo eungn ono l'ii to tranquilo eun tsan deun eun dzen pro can eun loi l'è aró to d'eun crep.

L'ono, que pochè pomé scappé, l'a comenchà a tchopéyé.

« Oh, mon chèe loi, se te suche... n'í an mo terribla, eungn'epin-a l'è entrée deun ma cocca ! ».

Lo loi l'a repoundu-lai : « Tracachaté po, mon chèe ono, ta souffranse l'è caze finia perqué te devoro deun daa secoude ! ».

Adòn l'ono l'a repondù : « Oh, mon chèe loi, te conyàn po me medjé perqué l'epin-a pou allé de traè ... ».

« D'accoù, adòn devàn te touho ià heutta epin-a é aprì te peucco... Deun queunta cocca se troue-tì ? ». « Halla de déri... » é, eun dièn heutte parole, l'ono l'a bailla-lai an balla piattó !

Lo loi, tapó pe tèra, eurloo pe lo mo é dijè : « Me reste fran bièn... mè si no betchè é ouì l'oyoo fé lo medeheun ! ».



lo gnalèi



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**

Assessorat de l'Éducation  
et de la Culture  
Assessorato Istruzione  
e Cultura

#### Tiré de :

Phèdre, La bise et le soleil

Texte publié en 2010 dans « Mon Clocher » Paroisse de Saint-Sulpice - Arvier

Collaborateur de Arvier pour la traduction : **Daniela Milliery**

La transcription a été soignée par le Guichet Linguistique

Mise à jour de la graphie : octobre 2013